

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*  
Leuba

(1) Grossenbacher, Guisan, Hilber, Hubmann, Jöri, Meier Hans, Meyer Theo, Müller Erich, Pidoux, Pini, Ratti, Sandoz Marcel, Scherrer Jürg, Seiler Hanspeter, Suter, Wittenwiler, Zapfl (23)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*  
Leuba (1)

95.019

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

## Kontrolle von Blut, Blutprodukten und Transplantaten. Bundesbeschluss

### Contrôle du sang, des produits sanguins et des transplants. Arrêté fédéral

*Schlussabstimmung – Vote final*

Siehe Seite 174 hiervor – Voir page 174 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 22. März 1996  
Décision du Conseil des Etats du 22 mars 1996

## Bundesbeschluss über die Kontrolle von Blut, Blutprodukten und Transplantaten

### Arrêté fédéral sur le contrôle du sang, des produits sanguins et des transplants

*Namentliche Abstimmung*

*Vote nominatif*

(Ref.: 0370)

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aeppli, Alder, von Allmen, Aregger, Banga, Bangerter, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berberat, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bühlmann, Bühner, Caccia, Carobbio, Cavadini Adriano, Cavalli, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fasel, Fehr Hans, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner, Hämmerle, Hasler, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Imhof, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leu, Leuenberger, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Marti Werner, Maspoli, Maurer, Maury Pasquier, Meier Samuel, Moser, Mühlemann, Müller-Hemmi, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Ostermann, Pelli, Philipona, Raggenbass, Randegger, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rychen, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Semadeni, Simon, Speck, Spielmann, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Strahm, Straumann, Stucky, Stump, Teuscher, Thanei, Theiler, Thür, Tschäppät, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vermot, Vetterli, Vogel, Vollmer, Weber Agnes, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wyss, Zbinden, Ziegler, Zisyadis, Zwygart (170)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Baumann Alexander, Bäumlín, Fankhauser, von Felten, Goll, Leemann (6)

*Stimmen nicht – Ne votent pas:*

Aguet, Bosshard, Chiffelle, Dreher, Eggly, Fehr Lisbeth,

94.061

## Asylpolitik. Volksinitiativen Politique d'asile. Initiatives populaires

*Schlussabstimmung – Vote final*

Siehe Seite 328 hiervor – Voir page 328 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 22. März 1996  
Décision du Conseil des Etats du 22 mars 1996

## B. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «gegen die illegale Einwanderung»

### B. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «contre l'immigration clandestine»

*Namentliche Abstimmung*

*Vote nominatif*

(Ref.: 0372)

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aeppli, Alder, von Allmen, Banga, Bangerter, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Bezzola, Bircher, Bodenmann, Bonny, Borel, Bühlmann, Bühner, Caccia, Carobbio, Cavadini Adriano, Cavalli, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, von Felten, Filliez, Fischer-Seengen, Frey Claude, Friderici, Fritschi, Gadiant, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Hans Rudolf, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner, Hämmerle, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Peter, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Imhof, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Kofmel, Kühne, Lachat, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leu, Leuenberger, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Samuel, Mühlemann, Müller-Hemmi, Nabholz, Nebiker, Ostermann, Pelli, Philipona, Raggenbass, Randegger, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruckstuhl, Ruffy, Rychen, Sandoz Suzette, Scheurer, Schmid Odilo, Semadeni, Simon, Spielmann, Stamm Judith, Steinegger, Steiner, Strahm, Straumann, Stucky, Stump, Teuscher, Thanei, Theiler, Thür, Tschäppät, Tschopp, Vallender, Vermot, Vogel, Vollmer, Weber Agnes, Weigelt, Widrig, Wiederkehr, Zbinden, Ziegler, Zisyadis, Zwygart (139)

*Dagegen stimmen – Rejetten le projet:*

Aregger, Baumann Alexander, Binder, Blaser, Blocher, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Hans, Fischer-Hägglingen, Föhn, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Gusset, Hasler, Hess Otto, Keller, Kunz, Maspoli, Maurer, Moser, Oehrli, Ruf, Schenk, Scherrer Werner, Schlüer, Schmid Samuel, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Tschuppert, Vetterli, Weyeneth, Wyss (36)

## **Kontrolle von Blut, Blutprodukten und Transplantaten. Bundesbeschluss**

## **Contrôle du sang, des produits sanguins et des transplants. Arrêté fédéral**

|                     |                                              |
|---------------------|----------------------------------------------|
| In                  | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung     |
| Dans                | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale    |
| In                  | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr                | 1996                                         |
| Année               |                                              |
| Anno                |                                              |
| Band                | I                                            |
| Volume              |                                              |
| Volume              |                                              |
| Session             | Frühjahrssession                             |
| Session             | Session de printemps                         |
| Sessione            | Sessione primaverile                         |
| Rat                 | Nationalrat                                  |
| Conseil             | Conseil national                             |
| Consiglio           | Consiglio nazionale                          |
| Sitzung             | 17                                           |
| Séance              |                                              |
| Seduta              |                                              |
| Geschäftsnummer     | 95.019                                       |
| Numéro d'objet      |                                              |
| Numero dell'oggetto |                                              |
| Datum               | 22.03.1996 - 08:00                           |
| Date                |                                              |
| Data                |                                              |
| Seite               | 634-634                                      |
| Page                |                                              |
| Pagina              |                                              |
| Ref. No             | 20 040 089                                   |

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.